



PL Instrukcja obsługi

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

PROCEDURA PRZYGOTOWANIA DO UŻYCIA

PRZEZNACZENIE

Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich materiałów ściernych i polerskich SHOFU, przeznaczonych do wielokrotnego użycia i do stosowania w jamie ustnej. Wszystkie przeznaczone do stosowania w jamie ustnej instrumenty obrotowe SHOFU należy czyścić i sterylizować przed pierwszym użyciem i przed każdym kolejnym użyciem zgodnie z niniejszą instrukcją.

OSTRZEŻENIA

1. Nie wolno używać środka dezynfekcyjnego na bazie chloru w celu uniknięcia korozji instrumentów.
2. Unikać temperatur powyżej 135 °C.

OGRANICZENIA PRZYGOTOWANIA DO UŻYCIA

Koniec okresu eksploatacji zależy od zużycia i uszkodzenia wynikającego z użytkowania. Nie należy używać uszkodzonych lub wadliwych instrumentów, tzn. skorodowanych, z uszkodzeniem powierzchni, odkształconych, zabrudzonych i z odsłoniętym trzonkiem itp.

INSTRUKCJA

●Początkowa obróbka w miejscu użycia

W celu ponownego użycia należy przejść do procedury czyszczenia w czasie jednej godziny od zakończenia użycia w jamie ustnej. Przyschnięte zanieczyszczenia są trudne do usunięcia, co utrudnia czyszczenie.

●Czyszczenie: automatyczne

Umieścić instrumenty w podstawce na wiertła (np. Bur Block) i włożyć do myjni-dezynfektora. Następnie uruchomić program czyszczenia.

Tabela. Parametry czyszczenia

Stosowane substancje chemiczne	Alkaliczny środek czyszczący, DR. WEIGERT neodisher® FA 0,5%
Jakość wody	Woda wodociągowa spełniająca kryteria każdego kraju.
Jakość wody do płukania końcowego	Woda całkowicie zdemineralizowana
Parametry cyklu	- 4 min mycie wstępne zimną wodą - Odprowadzanie cieczy - 5 min mycie przy użyciu neodisher® FA 0,5 % - Odprowadzanie cieczy - 3 min neutralizacja ciepłą wodą (> 40 °C) - Odprowadzanie cieczy - 2 min płukanie pośrednie ciepłą wodą (> 40 °C) - Odprowadzanie cieczy
Przewodność elektryczna wody do płukania po końcowym płukaniu	< 79 µS/cm [※]

- Konieczne jest przestrzeganie instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta myjni-dezynfektora. Nie przekraczać maksymalnej ładowności myjni-dezynfektora.
- Odnośnie do stężenia, temperatury i czasu styczności należy przestrzegać instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta stosowanych substancji chemicznych.

※Stężenie pozostałości stosowanej substancji chemicznej wynosi poniżej 87 ppm.

●Dezynfekcja: automatyczna

Umieścić instrumenty w podstawce na wiertła (np. Bur Block) i włożyć do myjni-dezynfektora[※]. Następnie uruchomić program dezynfekcji termicznej zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta myjni-dezynfektora. Przechowywać w gorącej wodzie o temperaturze 90 °C lub wyższej przez co najmniej 5 minut (wartość $A_0 > 3000$).

※Myjnia-dezynfektor musi spełniać wymagania normy ISO 15883.

●Suszenie

Wysuszyć urządzenie niestrzępiącą ściereczką.

- Urządzenie musi być całkowicie wysuszone przed autoklawem. Pozostałości wody mogłyby spowodować korozję wżerową lub niewystarczającą sterylizację.

●Kontrola

Skontrolować wzrokowo w celu potwierdzenia dokładnego usunięcia pozostałości. W razie potrzeby powtórzyć cykl. Nie używać w przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia lub wady, tzn. korozji, uszkodzenia powierzchni, odkształcenia i zabrudzenia itp., które uniemożliwiłyby właściwe działanie.

●Opakowanie

Umieścić instrumenty w torebkach zatwierdzonych do sterylizacji (np. VP Stericlin).

●Sterylizacja

Należy zastosować następujący cykl w autoklawie zgodnie z normą EN 13060 lub EN 285.

Rodzaj cyklu	Czas przetrzymania (minuty)	Temperatura	Czas suszenia (minuty)
Próżnia wstępna (3 razy)	3	134 °C	10

- Konieczne jest przestrzeganie instrukcji dostarczonych przez producenta sterylizatora. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia.

●Przechowywanie


Instrumenty należy przechowywać w torebce sterylizacyjnej do momentu, gdy będą potrzebne.

WARUNKI WALIDACJI

Automatyczne czyszczenie	Sterylicacja (zgodnie z normą EN ISO 17665)
Myjnia-dezynfektor: Miele G 7735 CD Program: Vario TD (etap czyszczenia) Detergent: DR. WEIGERT neodisher® FA 0,5% Płukanie: 2 min ciepłą wodą (> 40 °C)	Autoklaw: MMM 6-6-6 Selectomat HP Torebka sterylizacyjna: VP Stericlin Próżnia wstępna: 3 razy Czas przetrzymania pół cyklu: 1,5 min Temperatura sterylizacji: 134 °C Czas suszenia: 10 min

 SHOFU INC.

11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku,
Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

 SHOFU DENTAL GmbH
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany